

1. Record Nr.	UNINA9911119052803321
Autore	Giorgio Simone
Titolo	L'ascolto di una tradizione : Gianni Celati e l'Ulisse di Joyce / / Simone Giorgio
Pubbl/distr/stampa	Macerata : , : Quodlibet, , settembre 2025
Edizione	[Prima edizione.]
Descrizione fisica	171 p
Collana	Lettere
Disciplina	850 823 458
Soggetti	English language - Translating into Italian Modernism (Literature)
Lingua di pubblicazione	Italiano
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	G. Celati (1937-2022); James Joyce (1882-1941). 424316 characters
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Sommario/riassunto	"Un itinerario dal semplice al complesso": così Gianni Celati definisce l'Ulisse di Joyce, e con le stesse parole si potrebbe descrivere il suo rapporto polimorfo e stratificato con il modernismo. Tra i tanti legami fra Celati e la produzione modernista, questo saggio sceglie di indagare il suo rapporto con il capolavoro di Joyce. Le riflessioni di Celati su questo romanzo intercettano vari indirizzi di ricerca contemporanei: visualità, oralità, parodia, regressione – tutti temi tipici dell'autore, e di fondamentale importanza nella riflessione letteraria del XX secolo, dal modernismo a oggi. Quella con l'Ulisse è d'altronde una relazione che puntella in più tappe l'intero percorso intellettuale di Celati, che si laurea con una tesi su Joyce nel 1965 e traduce Ulysses per l'Einaudi nel 2013. Non sorprende, dunque, che il nome dell'irlandese compaia nelle riflessioni sul comico e sul carnevalesco nella stagione degli anni Settanta. Per Celati, quella di Joyce è una regressione parodizzante, in aperta opposizione alla razionalistica e autoritaria civiltà borghese; una regressione che, mentre mette in scena il crollo del sapere occidentale, lo libera da dogmi e costrizioni. Proprio la capacità di porsi in dialogo

con la stagione del primo Novecento, e con Joyce in particolare, rende Celati uno scrittore-saggista così importante: nella consapevolezza, come ha scritto lui stesso, "che l'ascolto di una tradizione e l'ascolto di una forma di pazzia siano la stessa cosa". In appendice al saggio, tre brani inediti tratti dalla tesi di laurea di Celati. [Testo dell'editore]
